E 16 — 16

CENSUS, DOMINION OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Saskatchewan — District No. 216 Saskatoon — S. District No. 18 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ in Twp 39 Rge 6 W 3

{City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A. S. P. Simpson — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 15

Dwelling-house number / Numéro de la maison	Family number / Numéro de la famille	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. — Name of each person whose usual place of abode on June 1st was with family, or who was living with family on that date / Nom de chaque personne dont le lieu de résidence habituelle, le 1er juin, était avec la famille, ou qui vivait avec la famille à cette date	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward of cities and towns. If in township or parish, give name of village, if there is one in it. If in city, town or village, give street and number, if any. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou quartier des cités et villes. Si dans un canton ou paroisse, indiquer aussi le nom du village, s'il y en a dans le canton. Si dans une cité, ville ou village, donner la rue et le numéro, s'il y a lieu. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. — Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le Territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour l'immigrant, année d'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. — Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou secondaire de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. — Is he or was he employed in the month of June, 1910, in receipt of wages, salary, commission or other remuneration? / Mentionner si la personne est employée, durant le mois de juin 1910, moyennant salaire, traitement, commission, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi secondaire ou à un autre métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un emploi secondaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totals en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gains totals en 1910 provenant d'emplois secondaires, s'il y en a eu.	Rate of wages per hour when employed by the hour. / Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— — Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in single years. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. — Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of Naturalization in 1910 for persons of foreign birth who became naturalized in 1910. / Coût de la naturalisation en 1910 pour les personnes nées à l'étranger qui se sont naturalisées en 1910.	Deaf and Dumb. / Sourds-muets.	Blind. / Aveugles.	Total insanity. / Total aliénés.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Obre Elmer W.		M	Head	M	Nov	1877	33	England			English	Canadian	Anglican	Farmer			yes	No	No																
		Jane I.		F	Wife	M	July	1882	28	Manitoba			English	Canadian	Anglican	None																				
		Dorothy B.		F	Dau	S	May	1906	5	Manitoba			English	Canadian	Anglican																				
		William H.		M	Son	S	Aug	1908	3	Sask			English	Canadian	Anglican																				
		Verle Ellen		F	Daughter	S	June	1910	1	Sask			English	Canadian	Anglican																				
		Berry James W.		M		S		1873	18	Ontario	1903	1906	English	Canadian	Methodist	Student																				
2	2	Wachholtz Heinrich		M	Head	M	Dec	1853	56	Russia	1903	1906	German	Canadian	Mennonite	Farmer						52		72		180										
		Margaretha		F	Wife	M	Sept	1859	52	Russia	1903	1906	German	Canadian	Mennonite	None																				
		Johan		M	Son	S	Dec	1879	31	U.S.A.	1903	1906	German	Canadian	Mennonite																				
		Henry		M	Son	S	Oct	1881	30	U.S.A.	1903	1906	German	Canadian	Mennonite																				
		Gerhard		M	Son	S	Oct.	1882	28	U.S.A.	1903	1906	German	Canadian	Mennonite																				
		Jacob		M	Son	S	Aug	1884	25				German	Canadian	Mennonite																				
		Abram		M	Son	S	Apr	1890	20				German	Canadian	Mennonite																				
		Annie		F	Daughter	S	June	1889	21	U.S.A.	1903		German	Canadian	Mennonite																				
		Agatha		F	Daughter	S	Feb	1891	20	U.S.A.	1903		German	Canadian	Mennonite																				
		Agatha		F	Daughter	S	Nov	1896	15	U.S.A.	1903		German	Canadian	Mennonite																				
3	3	Loewen Peter J.		M	Head	M	Feb	1859	51	Russia	1903		German	Canadian	Mennonite	Farmer																				
		Katharina		F	Wife	M	April	1855	56	Russia	1903		German	Canadian	Mennonite	None																				
		Peter		M	Son	S	July	1890	20	U.S.A.	1903		German	Canadian	Mennonite																				
		John		M	Son	S	Jan	1895	16	U.S.A.	1903		German	Canadian	Mennonite																				
		Jacob		M	Son	S	April	1898	13	U.S.A.	1903		German	Canadian	Mennonite																				
		Katie		F	Daughter	S	Sept	1893	16	U.S.A.	1903		German	Canadian	Mennonite																				
4	4	Klassen Henry S.		M	Head	M	Jan	1879	32	Russia	1903	1911	German	Canadian	Mennonite	Farmer			yes	No	No															
		Helena		F	Wife	M	Sept	1885	26	U.S.A.	1903	1911	German	Canadian	Mennonite	None																				
		William		M	Son		Nov	1908	2	Sask			German	Canadian	Mennonite																				
		William		M	Son	S	Jan	1910	1	Sask			German	Canadian	Mennonite																				
		Peters Margaret		F	Daughter	S	April	1891	20	U.S.A.	1903		German	American	Mennonite																				
		Peters William		M	Head	S							German	American	Mennonite																				
		Penner Gerhard K.		M	Head	M	Jan	1871	40	Russia	1911		German	American	Mennonite	Farmer			yes	No	No														
		Helen		F	Daughter	M	Jan	1877	34	U.S.A.	1911		German	American	Mennonite	None																				
		Harold		M	Son	S	Mar	1901	10	U.S.A.	1911		German	American																						
		Ernest		M	Son	S	Nov	1902	8	U.S.A.	1911		German	American	Mennonite																				
		Herman		M	Son	S	April	1906	5	U.S.A.	1911		German	American	Mennonite																				
		Philip		F	Daughter	S	May	1909	1	U.S.A.	1911		German	American	Mennonite																				
		Wiebe Margaret		F	Head	S	Mar	1857	54	Germany	1909		German	German	Mennonite	Farmer																				
		Henry		M	Brother	M	June	1856	53	Russia	1909		German	German	Mennonite	None																				
		Jacob		M	Son	S	April	1888	23	Russia	1909		German	German	Mennonite																				
		Penner		F	daughter	S	Sept 6	1894	17	Russia	1909		German	German	Mennonite																				
		Wiebe Jacob H.		M	Head	M	July	1877	34	Russia			German	Canadian	Mennonite	Salesman						52		60		420									
		Helena		F	Wife	M	Oct.	1881	30	Manitoba			German	Canadian	Mennonite	None																				
		Peter		M	Son	S	April	1902	9	Sask			German	Canadian	Mennonite																				
		Katie		F	Sister	S	Sept	1905	2	Sask			German	Canadian	Mennonite																				
		Helena		F	daughter	S	Nov	1898	13	Manitoba			German	Canadian	Mennonite	None																				
		Agnes		F	daughter	S	April	1902	9	Sask			German	Canadian	Mennonite																				
		Helena		F	daughter	S	Sept	1906	5	Sask			German	Canadian	Mennonite																				
		Wiebe Peter H.		M	Head	M	Dec	1863	48	Russia	1892	Pa.	German	Russian	Mennonite	Farmer																				
		Helena		F	Wife	M	Jan	1869	42	Russia	1900		German	Russian	Mennonite	None																				
		Helena		F	Sister	S	Aug	1902	9	Sask			German	Canadian	Mennonite																				
		Peter		M	Son	S	Nov	1909	1	Sask			German	Canadian	Mennonite																				
		Wiebe Helena		F	Mother	W	April	1848	63	Russia	1900		German	Russian	Mennonite	Housework																				

50